

Anmeldeformular für die Ferienaktivitäten

Liebe Eltern,

Vom 16. bis zum 29. Juli 2026 wird uns der „Cirque Proscho“ (www.circus-proscho.de) besuchen. Die Kinder haben die Möglichkeit, sich entweder für die erste Woche, die zweite Woche oder für beide Wochen anzumelden.

Wenn Sie Ihr(e) Kind(er) für die Ferienaktivitäten anmelden möchten, müssen die Kinder verpflichtend die gesamte Woche teilnehmen. Die Details zum Ablauf finden Sie untenstehend. Nach Erhalt der Anmeldung bekommen Sie per Post eine Liste zur Auswahl der Workshops.

Achtung:

- Kinder, die während des Monats Juli (16.07.2026 bis 29.07.2026) in der Maison Relais angemeldet sind, werden automatisch für die Ferienaktivitäten eingeschrieben.
- Die Maison Relais bleibt vom 3. August 2026 bis einschließlich 16. August 2026 geschlossen.

Der Anmeldeschluss ist der 15. Mai 2026. Nach diesem Datum kann keine Anmeldung mehr berücksichtigt werden.

Achtung: Jede unvollständige Anmeldung wird nicht berücksichtigt und an Sie zurückgesendet!

Ablauf der Wochen

16.07.2026 von 13:45 bis 17:00 Uhr:

Begrüßungsvorstellung des Zirkus „Proscho“.
Anschließend Training in den verschiedenen Gruppen.

17.07.2026 von 13:45 bis 17:00 Uhr: Training

20.07.2026 von 13:45 bis 17:00 Uhr: Training

21.07.2026 von 13:45 bis 17:00 Uhr: Training

22.07.2026 von 10:00 bis 12:00 Uhr: Generalprobe

14:00 bis 17:00 Uhr: Schminken und Vorstellung
(Details folgen)

23.07.2026 von 13:45 bis 17:00 Uhr:

Begrüßungsvorstellung des Zirkus „Proscho“.
Anschließend Training in den verschiedenen Gruppen.

24.07.2026 von 13:45 bis 17:00 Uhr: Training

27.07.2026 von 13:45 bis 17:00 Uhr: Training

28.07.2026 von 13:45 bis 17:00 Uhr: Training

29.07.2026 von 10:00 bis 12:00 Uhr: Generalprobe

14:00 bis 17:00 Uhr: Schminken und Vorstellung
(Details folgen)

Allgemeine Informationen zu den Ferienaktivitäten

- Ankunft jeden Tag hinter dem Gebäude der Maison Relais um 14:00 Uhr.
- Abholung jeden Tag hinter dem Gebäude der Maison Relais um 17:00 Uhr.
- Bei der Ankunft und der Abholung des Kindes muss die begleitende Person immer die/den zuständige(n)
- Erzieher.in aufsuchen – aus Sicherheitsgründen und um eventuelle Informationen auszutauschen.
- Die Kinder müssen jeden Tag einen Snack sowie eine Trinkflasche mitbringen.

Ich, der/die Unterzeichnete (gesetzliche.r Vertreter.in):

Name und Vorname :

möchte mein Kind in den «Spillnomëtteger 2026» anmelden.

!! Achtung:

Kinder, die während des Monats Juli (vom 16. bis zum 29.07.2026) in der Maison Relais angemeldet sind, werden automatisch für die Ferienaktivitäten eingeschrieben. (Sie müssen dieses Formular also nicht abgeben.)

Mein Kind nimmt teil am « Spillnomëtteger 2026 »

erste Woche (vom 16.07.2026 – 22.07.2026)

zweite Woche (vom 23.07.2026 – 29.07.2026)

1) Angaben zum Kind

Name :

Vorname :

Straße und Hausnummer :

Postleitzahl : L-

Ort :

Matrikelnummer :

Geburtsort :

Geschlecht : weiblich männlich anderes Nationalität :

Gesprochene Sprache(n) : luxemburgisch französisch deutsch englisch portugiesisch

Andere :

Aktuelle Klasse (Schuljahr 2025/2026):

à Kleinbettingen:

à Steinfeld:

Précoce

Zyklus 1.1

Zyklus 2.1

Zyklus 3.1

Zyklus 4.1

Zyklus

Zyklus 2.2

Zyklus 3.2

Zyklus 4.2

Krankenkasse:

Allergien oder Krankheiten:

Wenn das Kind eine Nahrungsmittelallergie hat oder in der Maison Relais Medikamente einnehmen muss, sind der Einschreibung eine elterliche Erlaubnis und eine ärztliche Verschreibung beizufügen. Falls der Gesundheitszustand des Kindes eine besondere Pflege erfordert, informieren Sie bitte die Verantwortlichen.

2) Kontaktperson

Name:

Vorname:

Straße und Hausnummer: falls eine andere als die des Kindes

Postleitzahl: L-

Ort:

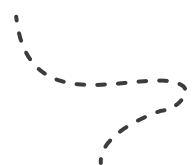
Matrikelnummer:

Handy-Nr.:

Fax:

Tel.-Nr. des Arbeitsplatzes:

E-Mail:



3) Person, die berechtigt ist, das Kind abzuholen (außer dem/der gesetzlichen Erziehungsberechtigten)

Name und Vorname:

Handy-Nr.:

Fax:

Tel.-Nr. des Arbeitsplatzes:

E-Mail:

Verwandtschaftsverhältnis:

Ein Foto der Personen, die das Kind abholen dürfen!

4) Schulweg

Ich erlaube meinem Kind, nach der Betreuung bzw. den außerschulischen Aktivitäten (nur Zyklus 4) alleine nach Hause zu gehen.

5) Elterliche Zustimmung zur Verabreichung von Medikamenten

Das Personal der Maison Relais ist berechtigt, meinem Kind im Bedarfsfall die unten aufgelisteten Medikamente zu geben:

Name des Medikaments	Für welche Behandlung?	Erteilt die Erlaubnis	Erteilt die Erlaubnis NICHT
Fenistil Gel	Insektenstiche		
Octénisept Spray	Desinfizieren		
Arnica natürliches Gel	Kleinere Verletzungen		
Im Falle eines Zeckenstichs ist das Personal der Maison Relais berechtigt, die Zecke zu entfernen, die Wunde zu reinigen und gründlich zu desinfizieren.			

6) Elterliche Genehmigung für die Nutzung des von der Maison Relais erstellten Bild- und Videomaterials

Erteilen Sie die Erlaubnis, dass bei den verschiedenen Aktivitäten Bilder von Ihrem Kind aufgenommen und im Rahmen der Präsentation der Aktivitäten der Maison Relais gezeigt werden dürfen?

Medien	Erteilt die Erlaubnis	Erteilt die Erlaubnis NICHT
Print (Kanner- oder Gemeindegelände; Stengeforter Neiegeketen; Logbuch; Dekoration der Wände in der Maison Relais); Zusammenfassung der Aktivitäten, welche die Kinder am Ende der „Spillnomëtteger“ als Andenken erhalten)		
Web (Internetseite und soziale Netzwerke der Gemeindeverwaltung; Internetseite der Maison Relais sowie Fernsehen (Ausstrahlung von Stengefort TV auf ApartTV))		





!!! Achtung :

Kinder, die nicht für die **Chèques-services** angemeldet sind, zahlen den Höchstarif (d. h. 7,5 Euro pro Stunde) in der Maison Relais. **Die Anmeldung muss jedes Jahr erneuert werden!**

Der/die Unterzeichnete, der/die für das Kind verantwortlich ist, erklärt die Richtigkeit der hier gemachten Angaben.

Das Formular ist bis zum 15.05.2026 zurückzusenden an:

Maison Relais de Steinfort
7B rue de Hagen – L-8421 STEINFORT

oder per E-Mail an: maisonrelais@steinfort.lu

Weitere Formulare oder Informationen können bei Bedarf telefonisch unter 39 93 13-370 oder per E-Mail an maisonrelais@steinfort.lu angefordert werden.

Ort & Datum:

Unterschrift des/der Erziehungsberechtigten:



Schutz von personenbezogenen Daten

Die in diesem Formular angegebenen Informationen sind im Rahmen Ihres „Antrags auf Anmeldung Ihres Kindes in der Maison Relais Steinfort“ erforderlich. Diese personenbezogenen Informationen sind Gegenstand einer computergestützten Verarbeitung, die für die Bearbeitung Ihrer Anfrage notwendig ist. Die einzigen Empfänger der Informationen und persönlichen Daten des Kindes, der gesetzlichen Vertreter, der zur Abholung des Kindes berechtigten Personen (außer den gesetzlichen Vertretern) und der medizinischen Informationen über das Kind sind die Gemeinde Steinfort und die Maison Relais Steinfort, sowie nach Eingabe dieser persönlichen Daten in das PGI-Programm des SIGI (Syndicat Intercommunal de Gestion Informatique) sowie in das Programm des Chèque-Service-Accueil das Bildungsministerium. Die Daten werden im Informatiksystem der Gemeinde und der Maison Relais sowie im PGI-Programm des SIGI (Syndicat Intercommunal de Gestion Informatique) und im Programm des Chèque-Service-Accueil des Bildungsministeriums gespeichert. Ihre Daten, die Daten der zur Übernahme Ihres Kindes berechtigten Personen und die Daten Ihres Kindes sowie die dem Antrag beizufügenden Unterlagen werden in der Gemeinde für die Dauer aufbewahrt, die zur Erfüllung der oben genannten Zwecke erforderlich ist, und in der Maison Relais für die Dauer der Einschreibung Ihres Kindes in der Maison Relais in Steinfort – bzw. so lange, wie wir aufgrund gesetzlicher Bestimmungen zur Aufbewahrung der Daten verpflichtet sind.

Gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr haben Sie das Recht, von dem für die Verarbeitung Verantwortlichen Zugang zu den über Sie und Ihr Kind gespeicherten personenbezogenen Daten, die Berichtigung oder Löschung dieser Daten oder eine Einschränkung der Verarbeitung in Bezug auf Ihre Daten zu verlangen. Sie haben zudem das Recht, gegen die Verarbeitung Ihrer Daten Widerspruch einzulegen, das Recht auf Deregistrierung Ihrer Daten sowie das Recht, eine Entscheidung anzufechten, die auf der Grundlage automatisierter Prozess getroffen wurde. Darüber hinaus können Sie bei der Commission Nationale de la Protection des Données – CNPD eine Beschwerde einreichen, wenn Sie der Meinung sind, dass die Verarbeitung Ihrer Daten nicht gesetzeskonform erfolgt.

Um eines Ihrer Rechte auszuüben oder Ihre Zustimmung zur Verarbeitung Ihrer Daten zu widerrufen, wenden Sie sich bitte per E-Mail an den Datenschutzbeauftragten der Gemeinde wenden: dpo@steinfort.lu, oder per Einschreiben an:

DPO – Gemeinde Steinfort
4, Square Patton, L-8443 Steinfort

Mit dem Absenden dieses Formulars erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihre persönlichen Daten, die der Personen, die berechtigt sind, Ihr Kind abzuholen, und die Ihres Kindes im Rahmen der Bearbeitung Ihres „Antrags auf Anmeldung Ihres in der Maison Relais Steinfort“ verarbeitet werden.